

# 阮安妮VS.賴麗君： 《神戲》對談側記

文・攝影——宋家瑜 展示教育組

“

當傳統藝術的舞台逐漸減少時，有一群新住民姐妹默默投入臺灣文化產業，傳承最具臺灣精神的地方傳統戲曲。來臺十五年的阮安妮是臺灣首位越南籍新住民歌仔戲演員，原本是越南國家馬戲團團員的她，與繼承新麗美歌仔戲團的先生相愛後來到臺灣，從一句國臺語都不會到成為戲團當家花旦，更成為影像記錄的主角……

”

展覽與活動

阮安妮特別的人生吸引臺灣導演賴麗君、彭家如前往拍攝紀錄片《神戲》，影片佳評如潮，多次獲得國內外的獎項。電影上映後，阮安妮除了繼續當家花旦的戲曲人生，更以《花甲男孩轉大人》阮素春一角讓觀眾廣為熟知，成為繼莫愛芳、陳秋貞、阮氏翠恆之後另一位在台灣影劇圈嶄露頭角的新住民演員。

11月4日下午，《神戲》導演賴麗君與阮安妮來到文學館，分享紀錄片拍攝背後的故事。活動開始前，工作人員與導演測試影片，剛結束電影拍攝行程趕到文學館的阮安妮感性地说：「現在聽到神戲的配樂，還是很激動。」即使安妮現在是將躍上大螢幕的演員，仍然經常謙虛地對大家說兩位拍攝《神戲》的導演是她生命的貴人。

在導演的提問與引導下，安妮以流利的國臺語向觀眾侃侃而談學習歌仔戲的心路歷程，也現場即興演唱一段歌仔戲七字調，以及小時候在越南聽到的傳統曲調。雖然安妮將近20年沒有演唱越南傳統歌曲，旋律和歌詞卻仍深刻地印在腦海裡，哼唱結束也贏得在場的滿堂喝采。

如同導演擬訂的講題：「台上台下的戲曲人生」，台上光鮮亮麗的花旦，台下更是努力適應臺灣文化的媳婦，也是照顧重症女兒的勇敢媽媽。賴麗君導演不只一次提及，外表亮麗、氣質出眾的阮安妮很像上個世代的臺灣女性，有著為家庭忙到辛苦團團轉卻甘之如飴的特質。或許，這正呈現了臺灣多數新住民女性的特質，她們帶著一顆純真的心來帶異鄉，毫無怨言地將珍貴的青春年華奉獻給婆家。問起安妮嫁入嘉義傳統戲班的心路



阮安妮(左)與賴麗君導演(右)侃侃而談。

歷程，沒有戀愛經驗、從小就進入國家馬戲團練特技的她，只是害羞得像個小女孩笑說：「愛到卡慘死」。

本場活動賴麗君導演剪接六段《神戲》的影像搭配對談，這些精采的片段中，除了安妮在新麗美歌仔戲團表演的畫面，引起觀眾最多共鳴的，就是訪問安妮在越南的親人、還有安妮與先生張芳遠兩人奔波醫院照顧小女兒阿噹的片段。

安妮提及照顧出生至今都要洗腎的小女兒，不禁哽咽落淚，現場觀眾也為這位母親的勇敢感到不捨、頻頻拭淚；當她談到對娘家的思念、與夫家之間的矛盾關係時，在場許多女性也紛紛點頭表示認同。許多觀眾分享自己的生命經驗，正好與安妮分享的故事相互照映，安妮更是走到觀眾席與觀眾擁抱相互打氣，場面溫馨動人。

賴麗君導演除了分享拍攝《神戲》的機緣，也特別提及這部電影在偏鄉放映時收到許多溫馨的迴響，一位新二代學生更曾淚流滿面地說以後不再瞧不起來自越南的母親。電影年底將在匈牙利放映，明年更將進軍加拿大，讓世界更多人看見臺灣的傳

統戲曲與移民社會的多元文化，將觀影的感動帶到更遠的地方。

無論是身兼演員與母職雙重身分的阮安妮，還是在攝影機背後記錄新住民身影的賴麗君導演，兩人都彰顯女性如何在媳婦、女兒、母親、藝術工作者……等等多重的身分位置中努力地找尋平衡的身影。如同「神戲」一詞的含義：「戲是演給神看的，即使沒人看，沒有掌聲，仍然要賣力演出。」阮安妮與賴麗君導演正是以如此默默耕耘的專業精神，在臺灣的藝術舞台上發光發熱。☒



觀眾欣賞紀錄片《神戲》之後合影。